LIBRECITJA „KORÇA“. № 1.

NASTRADIN HOẒA

Mbleđur prej:

Mihal S. Xoxe.

Kucton 1 groc

Kur doni tε qecni eđe tε dεboni mundimet e ditεs, lεçitni cakatε eđe punεt e Nastradin Hoẓεs.

Dεfrimet eđe qecjet janε prεhja e cpirtit, đe i ndihin cumε cεndetit.

CTYPECKROHA & LIBRECITJA „KORÇA“ Nε Korçε. Mihal S. Xoxe

KORÇE
Ctypur nε ctypεckroηa „Korça“
1912.

ZEBENJE.

KALENDARI «KORÇA» per momotin **1912**, ɕtypur prej Mihal S. Xoxe, me 264 faqe, me ɕumɛ fytyra ðe me lɛndɛ tɛ vjyerɛ.

Kuɕton vetɛm 5 groɕ

Doλi nga ɕtypi libra **„Burim' i Cqipɛrisɛ"** nɛ vjerɕɛ. Qɛ t' a blejnɛ tɛ ɡiðɛ çmimin e ka

vetɛm 2 groɕ!!!

Kɛrkonie tɛ ɡiðɛ sa pa mbaruar, vetɛm pak copɛ janɛ ɕtypur.

Lendet pɛr tɛ ɕitur nɛ librɛɕija **„Korça"** te z. Mihal S. Xoxe nɛ Korçɛ.

Ata qɛ tɛ marin ɕumɛ u bɛhet skonto.

MEVLUD prej Hafɛz Aliut, me 16 faqe nɛ vjerɕɛ, ɳɛ libɛr fort e bukur, qɛ t' a blejnɛ eðe mɛ tɛ varfɛrit ja vumɛ çmimin

vetɛm 30 para

Kryqi i Margaritartɛ ɕqipɛruarɛ prej dɛɕmorit Papa Kristo Haraλambi Negovani, me 16 faqe ðe me fytyrɛn e Pɛrkðeɳɛsit. ɕtypur prej Mihal S. Xoxe.

Kuɕton vetɛm 1 groɕ

LIBRRCITJA „KORÇA“.

NASTRADIN HOXA

Mbleâur. prej :

Mihal S. Xoxe.

Kur doni tɛ qɛɛni eâe tɛ dɛboni mundimet e ditɛs, leçitni ɛakatɛ eâe punɛt e Nastradin Hoxɛs.

Dɛfrimet eâe qɛɛjet janɛ prɛhja e ɛpirtit, âe i udihin ɛumɛ ɛɛndɛtit.

KORÇË
Ɛtypur nɛ ɛtypɛɛkroŋa „Korça“
1912.

PARAQENJE.

Te daqur kendonjes!

Qakate te Nastradin hoxjes jane botuar ne gjithe guhet' e botes edhe jane lexitur me ne verejtje te madhe prej ç'do popuλi, se s'jane vetem defrim i mendjes' edhe i qpirtit, po edhe ne mendim' i mire.

Andaj edhe une dyke menduar qe do t'i bej ne qerbim te vogel Kombit tone, me botimn' e kesaj libre, qpresoj se gjithe memedetaret do t'a presin edhe lexitin me ne kujdes te madh. Degerojme qe kjo liber e vogel te geje ne pritje te mire nga gjithe Qqipetaret.

Po qe gjithe memedetaret e presin me ne gas te madh kete libre, duke na ndihmuar me blerjen' e kesaj libre te ciles çmimin ja vume fare te paket per te blere kue-do, do te qtypim edhe qume te tjera per begatin' e libravet qqip.

Munt qɛ kɛndoɳɛsit tɛ gejnɛ lajdime, po lipset tɛ na ndjejnɛ, sɛ unɛ nga daɕuria e Kombit po ɕtyp libra ɕqip, sɛ ka ɳɛrɛs ɕumɛ mɛ tɛ ditur sɛ mua, po pɛr fat tɛ kɛq nukɛ pɛrkujdesɛn tɛ ɕtypin libra ɕkoλare e jo tɛ kɛtiλa.

Unɛ kur ɕoh qɛ Grekrit osɛ ç' do Komp kanɛ ɳɛ liber, qɛ nɛ sɛ kɛmi dem mɛ vehtɛ. Pse nɛ tɛ mos e kɛmi kɛtɛ liber? Eđe kɛɕtu zɛ e ɕkruaɳ, mbleđ, mɛ aqɛ sa mɛ mundɛt.

Nastradin hoxa ka ɕumɛ gɛra, qɛ munt tɛ bɛhɛt ɳɛ liber ɕumɛ e mađe po unɛ zgoda vetɛm ato mɛ tɛ mirat.

Ata qɛ do mɛ kritikojnɛ, nuku u dem tjetɛr gɛ pɛrveç: **Kaqe munda kaqe bɛra, bɛni ju mɛ mirɛ.**

Mɛ nder:

Botoɳɛsi.

Kɛrçɛ 5 Priλ 1912.

NASTRADIN HOẊA.

Me here Nastradin hoẋa u-has me ne neri, neriu po sa e pa deci qe te perqecte me Nastradine edhe i dha Nastradinit qe cili do te jete m'i zoti te geneje. Nastradini ate kohe rinte mpecetetur pas ne muri, edhe ju perpeq qe „munt", po eja i dha te mbac kete mur mos bjere, per sa te vete ne ctepi qe te sjelε trajsten me genectrat. Coku u-bint edhe vate te mbaj mure.

Nastradini vate ne ctepi te ti, hengri dreke, piu ca vere, pastaj ra te flere. Si ckuan 3—4 ore u-ngrit te veje ne kafenet, edhe duke ckuar ng' ajo udhe ku coku i tij mbante mure, kur ckoj atje prane beri sikur nuk' e pa cokn' e tij. Coku po sa e pa hoẋen i dhiri „Hoẋa efendi a e sjelε trajsten me genectra? se m'u merzit se ndenuri ketu duke mbajtur kete mur."

Hoẋa ju pergiq: „hej or budalla i Perendise, lere mure edhe eja tek une". Coku e la mure edhe vate te Nastradini. Pastaj hoẋa i dha „a munt ne neri t' i sjelε genectrat, ne torbe? edhe a munt qe te mbaje neriu ne mur kaqe mije okec?" Me te madhe genectre se kete ç' kerkon? Coku i Nastradinit si pa qe u-genye u-terperua cume edhe iku. Nastradini dha cko te gec coket tent edhe t' i genec pa me hoẋene s'e nxjer dot mbane.

Tɛ dy ɕokɛt.

Si ɕkojti ɕumɛ kohɛ Nastradini u-has pɛrsɛri mɛ ɕokn' ɛ vjɛtɛr ɛđɛ i đa ɛja tɛ ɕoqɛronɛmi tɛ dy qɛ ɳɛri tɛ gɛɳɛjɛ ɛđɛ tjatri t'i mbuɕɛ ɛđɛ t'i ujdisɛ gɛɳɛɕtrat.

Si arđɛ tɛ dy mɛ ɳɛ mɛndjɛ u-nisnɛ qɛ tɛ gɛɳɛjnɛ.

1. Nastradini dukɛ ɕkuar nɛpɛr ɳɛ pɛat tyrq hyri nɛ kafɛanɛt, tɛ giđɛ posa ɛ panɛ zunɛ t'a pyɛsin ç' ka nga qyɛti! Nastradini i đa: „ɛj din-islamljar pɛr sɛ rini pa ẋami, nuk ɕihni qɛ nɛ tɛ afɛrmin qytɛt ka ɳɛ ẋami kaqɛ tɛ larɛ sa ɛqipoɳa kur hipɛn nɛ majɛn tɛ minarɛsɛ i zɛ yjtɛ mɛ qɛpt".

Tyrqit kur dɛguanɛ zunɛ tɛ qɛɕin midis tyrɛ dykɛ đɛnɛ „ɛđɛ kaqɛ tɛ mađɛ gɛɳɛɛtɛr s'kiɕim dɛguar", s'i ɛ q'rasnɛ nga 2—3 kafɛ, i uruan uđɛn' ɛ mbarɛ.

Nuku ɛkoj ɕumɛ kohɛ ɛđɛ ɕoku i Nastradinit ariti nɛ atɛ pɛat hyri nɛ kafɛnɛt, si ɛ pyɛtnɛ nga vjɛn ɛđɛ si mɛsuan sɛ vjɛn nga ay qytɛt, ɛ pyɛtnɛ: a ka parɛ atjɛ ɳɛ ẋami mɛ minarɛ kaqɛ tɛ larɛ sa kur ipɛn ɛqipoɳa nɛ majɛt yjtɛ i zɛ mɛ qɛpt. Ɔoku i Nastradinit u-pɛrgɛq qɛ tɛ tiλɛ gɛ nuku di, po, di vɛtɛm qɛ mjɛɛtri qɛ ɛ bɛri kur kiɛ hipur nɛ majɛt tɛ minarɛsɛ pɛr tɛ ɳdɛrtuar, ɛđɛ kur hođi sqɛparɛ poɛtɛ gɛr ra pɛrđɛ u-kalp biɛti i sqɛparit. Tyrqit si dɛguan kɛtɔ đanɛ: Brɛj paska tɛ drɛjtɛ ay i pari pɛr sa na đa, ɛđɛ mbɛsuam qɛ vɛrtɛt kɛɛtu ɛɛtɛ.

2 Nɛ kɛtɛ kohɛ Nastradin hoẋa kiɛ harirɛ nɛ ɳɛ pɛat tjatɛr, ɛđɛ ju rɛtɛntɛ pɛatarɛvɛ qɛ nɛ qytɛt nga vjɛu ɳgau ɳɛ gɛ ɛ çudiçmɛ; fryri ɳɛ ɛrɛ kaq' ɛ fortɛ sa ca gomarɛ qɛ kuλosnin nɛ luađ i ngriti pɛrpjɛtɛ.

Pɛatarɛt u-çuditnɛ po s'bɛsonin. Nastradini ɛkoj ɛđɛ ɕoku hariti, pɛatarɛt posa ɛ panɛ ɛ pyɛtnɛ; vɛrtɛt ɛɛtɛ qɛ nɛ qytɛt prɛnɛ paska ɳgarɛ ɳɛ gɛ ɛ çudiçmɛ ɳɛ ɛrɛ ɛ fortɛ paska fryrɛ ɛđɛ ca gomarɛ qɛ kuλosnin atjɛ prɛnɛ i ngriti lart nɛ qiɛλ? Ɔoku i Nastradinit u-pɛrgiq:

qe te tiλe pune nuku di po vetem pase ða qe ngа qieλi binin samare sume, kur deguan keto peataret, i ðane te drejte te parit dyke ðene qe vertet s'na paska genyer.

3 Nastradin hoxa si skonte nde ne see, afer ku kornin ca neres, u ða: perse mundohi te korni ketu per 2—3 gros diten roge, ðe perse nuku vini pertej keti mali ? !

Lumi i cili rjeð mban' ati mali, soλi sume flori. U ða keto ðe iku. Nerezia nuku i vune ne ves fjalet e Nastradin hoxes, qe te vinin ne lume te mbliðnin para.

Ja eðe soku i Nastradin hoxes ariti, ðe me pare se sa t'i ngatjetone puneturet „puna mbare", ata e mbajtne eðe e pyjetne: Zoteni vertet eete, qe lumi nga î cili skove sjeλ flori? Soku i Nastradinit u pergeq: Une nuku vura re mire ne lume, po, kie sume samate eðe une kur skova, pase se çizmat me verðnin se kur iein te floriηta, ðe me pahir i feiva nga balta ðe nga pelura qe kiee skelur. Nerezia besuan kur i dyti i vertetoj se eðe i pari paska ðene te verteten.

Keetu qe u nisne dyke vrapuar kus e kus te harine me pare ne lume qe te mbleðe flori me teper, po kot se kur harine ne lume atje skis gikafse, perveç se ujet, ð' te mjeret punetore humpne ter diten e dites pa pune.

4. Nastradin hoxa kie harire ne ne qytet, ðe vate dreq nde ne kafeane ðe u ðoete nerezve: „Brej çudi e maðe! A e dini juve se çfar çudi u be andej nga ne? Dije u ndes deti, e me sume mundime muntne te epetojne ca te paka kaiqe ðe vapore, ðe te tjerat nga ato u doqne baeke me detne.

„Hajde budaλa, a munt ujte te diget no ne here?!! or i poster, i ðane nerezija, kjo kure smunt te behet, ti genen se eðe surati te duket i geneeterte". Kur nerezia po mereein me fjalet e Nastradin hoxes, namta ne ata çast po na vjen ðe soku i Nastradinit ðe hyri ne kafeane. „E!! ðire nerezija, ky uðetari tani vjen si andejmi ky, do te na i refeje te giða ðe do te sohim cili eete i strember ðe çili i dreqte". Pyetne soku'e Nastradinit

qe vertet eete se deti u ndez eãe u doq? Coku i Nastradinit u pergiq: me sy nuk e pace, po besoj nga kjo se dije kur ekova nga Balek pazar (pazar i pieqeve) me rabe mbanin pieqe te pjekur, perveç kesaj vinin njerezia anes detit me torba ãe mbliãnin pieqe te pjekure, ãe ne mos mbesoni, ja ãe une se ku kam qe peek te pjekur nga ato qe mbloãa afer detit, ne eee per te ngrene ãe ky me teperoj.

Si i deguane njerezia keto fjale nga uãetari, besuan, se i pari u paska ãene te drejten, ãe se qe te giãa ato fjale iein te verteta.

Epejt i gostitne me giãe te mirat te dy uãetaret, ãe u trempne nga çudirat e Perendise qe deti u doq!!!.

5 Ne tjatren dite Nastradin hoxa me epejt hariti ne qe qytet ãe u deftente njerezve, te cilet iein mbleãur reã ti se kur ie ne Rusi, kie eikuar qe kaqe te maãe kambane, te kiees sa mbliãeein nene te kur binte ei, ose per te ruajtur nga djeli qe tabor uetare Ruse (d. m. ã. per qa 1,000 epirt); njerezia, me te qeeur ãire: eãe kaqe te maãe geqeeter nuku kieim deguar noqe here per me tani!!!

E gostitne Nastradin hoxen me kafe qe u beri kete eaka ãe e percuale.

Nde ate kohe namta na vjen ãe eoku i Nastradinit, ãe njerezia tamam po e prisnin me goje hapet, ãe e pyetne. „O mik a ke vajtur ne Rusi?“ Ay u pergeq: qe kam vajtur, ãe taeti epejt kam arãur s'andejmi. Njerezia e pyetne, vale a pe atje noqe kaqe te maãe kambane sa te muntqe te mbleãe nene te qe tabor uetare.

Uãetari me qe here u pergiq: Kaqe te maãe kambane s'kam pare, po as qe vura re mire, po tjater qe do tu ãem se çkam pare. Vajçe qe here ne kiee me ore 1 te menqezit, se atje njerezia rynin me oren 3 ne kiee; ne ate çast hariva kandilendezesin (epitropin) qe kie vene qe ekale mi kandile ãe hipi, pastaj ne vaji kie vene qe kaiqe, ne te cilen ryri ay, ãe qe s'andejmi me kaiken vate per ne fitili i kandiles, qe ta ndiste; giã

kɛɛtu u kâye prapɛ, âe ndezi qɛ tɛ giâa kandilet e kiɛɛs me raâɛ nɛ kɛtɛ mɛnyrɛ.

Ɯerɛzit u çuditnɛ eâe âanɛ: po kur kandilet iɛin kaqe tɛ mbeâa, qyɛ munt tɛ mos jetɛ e vɛrtetɛ, qɛ kambana nxɛ ŋɛ tabor uɛtarɛ. Vɛrtet na âa ay ŋeriu qɛ ɛkoj mɛ parɛ kɛtu.

Eâe ger mɛ sot eâe po kuvɛdojnɛ ŋɛrɛzia pɛr maâɛrin' e kambanɛs âe tɛ kandileve tɛ cilat i çudɨtnɛ fort.

Pɛr ŋɛ biɛt, ŋɛ-qint buzɛ.

Ɯɛ hɛrɛ pɛr tɛ qɛɛur âe dɛfryer fqiŋɛt ɛ Nastadin hoχɛs, âe qɛ tɛ ɛihnin se ç'do tɛ bɛjɛ Nastradini, ruajtnɛ kur iku Nastradin nga ɛtɛpia, eâe vajtnɛ i prenɛ biɛtin gomarit.

Kur u kâye Nastradin hoχa nɛ ɛtɛpi çtɛ ɛohɛ?!! Biɛtin e gomarit tɛ prɛrɛ eâe tɛ ikur, se nuk e gɛntɛ dot. Po Nastradini e mori vɛɛ se si qɛ puna, âe kupɛtoj fort mirɛ, se fqiŋtɛ ja bɛnɛ kɛtɛ punɛ tɛ pa-pɛlqyer qɛ i ɛɛmtonte gomarɛ, po puɛoj e nuk e bɛri pɛr fjalɛ farɛ.

Nastradini pas ɛumɛ kohɛ, kur ɛkoj fqiŋi nɛ punɛ, po nɛ tjetɛr fɛat ryri mɛ ɛtɛpi âe u preu tɛ giâa kafɛɛve si: qɛ, lopɛ, kuaj etj. buzɛt e poɛtmɛ, mɛ tɛ cilat mori aken ɛtrɛŋt, pɛr biɛtin e gomarit.

Kur u kâye fqiŋi çtɛ ɛohɛ! Tɛ giâa kafɛɛt mɛ buzɛ prɛrɛ. u dukɛin âembɛt, âe iɛin fort tɛ ɛɛmtuara iɛin pɛr tɛ qɛɛur, po âe pɛr tɛ arâur keq.

Kupɛtojti fqiŋi se kjo e çudiçime gɛmɛ ju bɛ nga Nastradin hoχa, e âiri âe e pyet: or Nastradin çɛɛtɛ bɛrɛ nɛ kafɛɛt tim, pa ɛiko se si duken, sa tɛ ɛɛmtuara?!!!

Nastradini farɛ i liruar mori gomarɛ âe ju pɛrgiq: Pse çuditeɛ or fqiŋɛ, nuk ɛikon se kafɛɛt tɛndɛ qɛɛin mɛ biɛtin e prɛrɛ tɛ gomarit tim?!

E kupɛtovɛ taɛi?!!

Nastradin hoxa ãe cerbetori.

Nastradini qe ne menges qe iku nga ctepia per ne pune, porositi cerpetorin e ti te mos haje nga bakλavaja, e cila iete ne doλapt, se eete e farmakosur, ãe po te haje do te farmakoset, ãe do te vdese.

Cerbetori s'duronte dot sa te dilte Nastradini nga porta, e percoλi, pastaj kur u kãye me gas te maã vate ne doλap e hapi mori bakλavane ãe e hengri te tere.

Mbremanet Nastradini u kãye me ctepi, trokoλiti ne porte tja apne cerbetori. Cerbetori ja api porten ãe me te maã rembim zuri te qane, e ãoe: Dego hoxa ef. kur zura te pres dru mu ãye biet' i sopates, ãe si u tremba cume, se do me rine zotrote, hengra, hengra, ãe hengra, bakλavane e tere ãe smunda te farmakosega!!

Nastradini u inatos cume, ãe i arãi cume keq per ngrenjen e bakλavase. po mejtoj qe me tjater menyre te muntne ti geje ckak qe te raje cerbetorin.

Nastradin hoxa ie mesones eãe kie 29 nxenes, ãe cerbetori 1 bejcin 30 nxenes. Ky qe mbremanei mbloãi te 29 nxenes, (pa ditur cerbetori) kie azeruar 29 ve, e çdo nxenesi i ãa nga ne ve, ãe i porositi keetu: Neser ne ckoλe, do tu ãeres qe te giãe, eãe ju do behi si pula, e do me siλni nga ne ve, e cili nuku do me sjeλe do ti bije 50 ckopin!!! Te giãe ne nga ne do ãerisn ka-ka-ka!

Ne menges Nastradini vate ne ckoλe ku iein mbleãur te giãe nxenesit, nde te cilet ne mest te tyre iete ãe cerbetori i ti. Nastradini ãiri: giãe kue te benet me pule e te me sjeλe nga ne ve; cili nuku do me sjeλe do ti bije 50 ckopin.

Te giãe nxenesit ne nga ne zune ãerisnin *ka-ka-ka pi-pi-pi* eãe i ipnin nga ne ve, Nastradinit. Erãi raãa me ne funt e per ne cerbetori, ay e pa ãe-e kupetoj fort bukur qe kjo behet qe te haje te 50 ckopin ay, qe te paguaje ngrenjen, e bakλavase, skie pra tjeter epetim cerbetori perveç se te benet keendes, keetu trokoλiti duarte 3—4 here e ãiri *ku-ku-ri-ku-u.* Ç'eete kjo? e pyeti Nastradini!!!

Hoxa efendi, u pergiq gerbetori, me 29 pula, nuke gete nevoje te kete ãe ne kendes?!!!

Nastradini i zemeruar qeci ãe ãa: „Dego djale, ne i ketile zot ri, i tile do te benec, e cili çdo qe ben, agtu e peson. Prandaj mbliã leckat ne hore me pare ãe gko nga mua, se si me duket gume here do te me lec te fle esel si çme le ãe pa bakllava. Sje ti fajor, po jam une, sepce te ãacc kopaçe te me ãyec koken!

Kazani polli kusiçka.

Me dite Nastradini kerkoj nga fqinj kazane per ne pune, eãe fqinj ja ãa pa bere fjale.

Te dyten dite Nastradini mori ne kusiçke vate ne fqinj, ãe ja ãuroj e i ãa: qe kazani juaj polli kusiçke ãe une e solla te ta jap.

Fqinj mori kusiçken ãe u gezua teper se fitoj pa kupetuar pllanet e Nastradin hoxes. Gkuane gume kohe ãe fqinja vate te Nastradini, te kerkoje kazane, se i duhece. Trokolliti ne porte ãe Nastradini dolli.

— Ç'kerkon fqinje? e pyeti Nastradini, arçe te me japç kazane qe te ãacc se me lipset.

— O! ti te roc! u pergeq Nastradini, kazan yt vdiq!!

Munt kure te vdese kazani nonje here o bej tu ngate jeta, u pergiq fqinj.

F po kazani a pjell nonje here? ti lipcet te dic se ay qe pjell eãe dote vdese.

Kazani pilaf te zjeje me ne qiri.

Me dite te dimrit, ne ne kafene, te giãe tyrqit vune bas me Nastradine, hoxen, qe a munt te rije ter naten ne Minare te xamise, ãe po te rije do ti japim ne pende qe pa te holla, po ne mos ndente, atehere do te beje ne ziafet gume te maã.

Nastradini pɛlqeu basnɛ qɛ vunɛ ðe tɛr natɛn ndeŋ nɛ x̧ami, sa mɛnt ngriu nga tɛ ftohtit se iɢ nɛ mes tɛ dimrit.

Nɛ mɛnɡes Nastradini vate nɛ kafene, eðe ju tre-ɡonte, se bɛri kaqe ɢumɛ tɛ ftohtɛ, sa ɡiðɛ yjtɛ eðe Hɛna driðeɢin, si ðe ðɛmbɛt ju ðyenɛ sɛ dreðuri!!

Ha! ðirɛ Tyrqit, nuku zihet basi sepse Nastradini u ngroh nga Hɛra pɛrandaj nuk do tja japim qetɛ.

Nastradini pa qɛ ata pɛrqeɢnin me tɛ u ugrit e iku, pa ðɛnɛ ɡɛkafɢɛ. Ɛkuan ɢumɛ kohɛ, ðe basi u harua, Nastradin hox̧a, ŋɛ ditɛ, i fton tɛ ɡiðɛ Tyrqit nɛ gosti. mɛ ɢtɛpi tɛ ti, ðe ata u nisnɛ e vanɛ.

Qɛ nɛ mɛnɡes e ɡer mbrɛmanet u lɛvdojɢe, se do ti ɡostijɛ me pilaf eðe i mbajti ɡer mbɛmanet, dyke ðɛnɛ qɛ ska zjerɛ eðe pilafi. Mɛ nɛ funt Tyrqit duaλɛ se i kiɢ marɛ uria fort, ðe vanɛ tɛ ɢonɛ ç'far ɛɢtɛ ky pilaf qɛ tɛ mos zjejɛ ŋɛ ditɛ tɛ tɛrɛ. Kur vanɛ nɛ ox̧ak ç'tɛ ɢonɛ? Hɛ kazan me oris, ðe nɛnɛ kazan ŋɛ qiri tɛ ndezur nga i cili duheɢe tɛ zjente ŋɛ kazan me pilaf!! E pɛrse na soλɛ hox̧a ef. ðirɛ Tyrqitɛ, a munt kurɛ tɛ zjejɛ ŋɛ kazan pilaf me ŋɛ qiri?!!!

E po nga hɛna qyɢ munt tɛ ngrohet ŋeriu or efendilɛrɛ?! Ɛpejto mɛ epni qetɛ, pɛr tɛ cilɛt ngriva tɛrɛ natɛn nɛ x̧amit.

Tyrqitɛ u turpɛruanɛ, e ðanɛ qɛ tɛ blejnɛ ðe ti japin Nastradinit qetɛ. qɛ kiɢin vɛnɛ bas, ðe kɛɢtu Nastradini fitoj basnɛ.

Jok, eɢek baɢi.

Nastradin hox̧a kur nxori tɛ ɢite gomarɛ nɛ pazar, tɛ ɡiðɛ losnin me tɛ, ðe i ðoɢnin: unɛ dua t'a blej gomarɛ, po e dua pa veɢɛ; tjatri ðoɢte e mar unɛ mɛ ɢtrɛŋt po ti presɛ biɢtin; i treti ða qɛ e mar unɛ po tɛ jets me tri kɛmbɛ; i katɛrti ða nnɛ e dua pa kokɛ, se kɛɢtu ecɛn mɛ ɢumɛ, eðe do ti jap ŋɛ çmim pe kali etj.

Nastradinit tɛ giđa porositɛ i mbuɛi, po mɛ nɛ nɛ funt kur i preu koken gomari ngorđi, đɛ si jipnin as pesɛ para pɛr tɛ.

Nastradini diç i ra ndɛr mɛnt tɛ bɛjɛ, đɛ e bɛri. Ja se si: mori 5 okɛ pɛɲɛ tɛ mɛndafɛtɛ ɛđɛ mbɛɛtoλi koke-prɛrɛn e gomarit đɛ ɛkoj ta ɛɛsɛ tɛ giđɛ pɛr pɛɲɛ. Kur po e bɛnin pazar mɛ ɲɛ dyqanɣi e pyeti: Hoɣa ef. ɛumɛ e rɛndɛ mɛ duken kɛta pɛɲɛ, mos ka ɛɛkafɛ brɛnda nɛ kɛtɛ? Nastradini ju pɛrgiq: jo, *ɛɛɛk baɛi* (koke gomari) ka brɛnda.!

E bɛnɛ pazar ɛđɛ dyqanɣiu ja đa tɛ hoλat tɛ tɛra. Nastradini si mori parate đoɛte uđɛs mɛ vehte: Γɛnɛ kɛ tɛ gɛɲɛjnɛ, nuk e dinɛ se unɛ vetɛm nga koka nxora parate 10 hɛrɛ mɛ mirɛ.

Ckuanɛ disa ditɛ, zuri po mban hɛrɛ liket nɛ dyqan tɛ ati qɛ bleu pɛɲɛ tɛ mɛndafɛta, dyqanɣiu çuditɛɛ nga kjo gɛ đɛ zuri mɛ rađɛ dyqanɛ, po kur u afɛrua nɛ pɛɲɛt, qɛ kiɛ blɛrɛ nga Nastradini, kupɛtoj qɛ era dɛl nga pɛɲɛt; kur ɛ çbɛɛtoλi çtɛ ɛohɛ, vɛrtet koke gomari kiɛ brɛnda.

Cpejto điri Nastradin hoɣɛn ɛđɛ i đa: Hoɣa ef. mua gɛtɛ tɛ mɛ gɛɲɛɛ, ɛ tɛ mɛ bɛɛ kɛtɔ, jemi đɛ miq. Nastradini ju pɛrgiq: mua ma bɛnɛ kɛtɛ tɛ tjɛrɛ miq, qɛ iɛin mɛ tɛ mirɛ sɛ tynɛ; po mɛ giđ kɛtɛ unɛ nuk tɛ gɛɲɛva, sɛpsɛ ti kur mɛ pyetɛ, mos ka ɛɛkafɛ nɛ pɛɲɛt, unɛ t'u pɛrgiga kokɛ gomari ka. Kuɛ tɛ ka fajnɛ? Nuk ɛ di ti sɛ nɛ trɛgɛti miqɛsia liret mɛ ɲanɛ? Hapi syte sɛ ti hapin tɛ tjɛrɛ.

Çorbɛ prej lepuri.

Mɛ fɛatar ɛrđi nɛ gosti nɛ Nastradin hoɣa, ɛđɛ i soλi ɲɛ lɛpur đurate. Nastradini nɛ atɛ kohɛ hante drɛkɛ, ftoj đɛ fɛatarɛ qɛ ta gostiɲɛ.

Pas ca dit ɛrđɛ dy vɛta nɛ gosti, nɛ Nastradini; Nastradini i pyetɛ cilɛt ini juvɛ? ata i đanɛ jɛmi soj

i ati fɢatari q'u soλi lepurin. Nastradini i priti, i gostiti ðe i pɛrcoλi.

Nuku ɢkuan ɢumɛ kohɛ, kur i erðɛ ðe 4 ɢpirt tɛ tjerɛ nɛ gosti; Nastradini i pyeti cilɛt ini juve? Ata ju pɛrgiqnɛ: neve jemi fqiŋɛt e fqiŋvet tɛ ati fɢatari qɛ tɛ soλi lepurin, pradaj tɛ vimɛ nɛ gosti. *„Misarðtɛ“* u ða Nastradini, ðe u soλi ŋɛ pjato me ujɛ; *„Urðɛroni!“*. Ç'ɛtɛ kɛta hoχa efendi, e pyetnɛ miqtɛ? Kɛta ɛɢtɛ çorbɛ nga lepuri qɛ ma soλi fqiŋi i fqiŋit tuaj. Ata e kupɛtuanɛ se si ɛɢtɛ puna eðe iknɛ, dyke ðɛnɛ qɛ eðe ŋɛ herɛ tɛ mos venɛ nɛ gosti nɛ Nastradin hoχa se mbeten esɛλ.

Nastradini ðe djemtɛ.

Nɛ ditɛ iɢin mbleður ɢumɛ djem eðe losnin nɛ ŋɛ dru. Nastradini po vinte, eðe djemtɛ deɢnin qɛ ti vjeðinɛ opingat, ðe i ðanɛ: Nastradin a munt tɛ hipɛɢ ŋɛ ky dru? munt u pɛrgiq Nastradini.

„Ba nuku munt“! ɢikoni ðiri Nastradin hoχa; si i mbloði çipat e robɛs nɛ χept, fɢeu opingat nɛ robɛn, e zuri tɛ hipŋɛ.

Tɛ giðɛ djemtɛ e pyetnɛ, pɛrse tɛ duhen opingat qɛ i mer mɛ vetɛhe? Munt qɛ tɛ mɛ hapet sipɛr noŋɛ uðɛ, ða Nastradini, mɛ mirɛ ɛɢtɛ tɛ jenɛ me mua. Eðe djemtɛ kupɛtuan se kurɛ smunt tɛ gɛŋehet Nastradini.

Nastradini ðe djaλi.

Nastradin hoχa vate ŋɛ ditɛ nɛ ŋɛ kiɢɛ, qɛ tɛ ɢikoŋɛ se çka brɛnda, eðe pa qɛ nɛ tɛ giðɛ ɢɛŋtorɛt kiɢte nga ŋɛ kandile, qɛ u digeɢe pɛrpara, po nɛ ŋɛ vɛnd si mɛ ŋanɛ, qɛ iɢ zografisur ŋɛ djaλ skiɢte kandile. Nastradini u foli ŋerɛsve, pse nuk i ndezin kandile djaλit, eðe bleu ŋɛ qiri eðe e ndezi mun nɛ djaλi.

Natɛnɛ Nastradinit ju fanit djaλi eðe i ða: Nastradin ɢumɛ kohɛ kiɢa qɛ riŋa nɛ kiɢɛ, nɛ mest tɛ ŋerɛzisɛ eðe as ŋeri skujtoheɢe pɛr mua. U falem nderit se sot erðe ti, eðe mɛ nderove me ŋɛ qiri, pɛr tɛ cilin do ta çpɛrblej ɢtrɛŋt, do tɛ ðem tɛ rɛmoɢ e tɛ ɡeɢ ŋɛ ɢinik flori pɛr tynɛ, kɛtu nɛ ky ɢeɢ. Nastradini u gɛzua eðe i ða, e mirɛ nesɛr kur tɛ zɡonem si do ta ɡej vɛndin se ku janɛ paratɛ? Djaλi u pɛrɡiq: kjo ɛɢtɛ punɛ e lehtɛ. Çviɢu lakuriq e hiði robat jaɢtɛ, e nesɛr nɛ mɛnɡes kur tɛ ŋgrieɢ, tɛ kɛrkoɢ ku ti ketɛ ɢpɛnɛ era robat, atje tɛ rɛmoɢ e do tɛ ɡeɢ floriŋtɛ.

Nastradini kur u ŋgrit nɛ mɛnɡes e pa vehten qɛ iɢte lakuriq, eðe i arð ndɛr mɛnt ɛndra qɛ pa, eðe me tɛ ɢpejt doλi jaɢtɛ lakuriq po sɡeti as robat e ða: „Djaλ pa ɡene djaλ“! Kanɛ ɢumɛ tɛ drejtɛ ŋerizia qɛ e mɛrzitin, jo tɛ mos i ndezin qiri, po as tɛ mos i dɛɡonet emri mɛ nɛ botɛ. Amin!

Nastradini ðe nxɛnɛsit.

Nastradini ɢkonte ŋɛ ditɛ, hipur mɛ ŋɛ gomar, pɛrpara ŋɛ ɢkoλe. Atɛ çast nxɛnɛsit dilnin nga ɢkoλa pɛr drekɛ. Kur dilnin nxɛnɛsit gomari paλi sa mundi. Nxɛnɛsit pɛrqeɢnin gomarɛ ðe Nastradinɛ dyke ðɛnɛ:

— Sa tɛ mirɛ mɛsim qɛ i paske ðɛnɛ gomarit.

— Zotɛriŋ u ðotɛ Nastradini. gomari im ɛɢtɛ ɢum' i lumtur se ɡendet nɛ mest tɛ ɢokɛvet, andaj kɛndon me gas tɛ mað. D. m. ð. i bɛri eðe djemtɛ gomorɛ Nastradini.

Nastradini me gomarɛ.

Nastradin hoxa kiɢ nxjerɛ ŋɛ gomar pɛr tɛ ɢitur. Doλi ŋɛ qɛ ta blejɛ, ðe mori qɛ ti provoŋɛ tɛ ecurit. Nastradini e nxitoj gomarɛ nɛ fuɢɛ, ðe nɛ tɛ tatɛpjetɛ, po kur ariti mɛ ŋɛ tɛ pɛrpjetɛ ðe kur pa qɛ veɢɡati do te mbetetɛ, i ðotɛ blerɛsit:

— Do tani tɛ ɢohç ðe me ŋgadale?

Nastradini ne trek.

Me qene se gomari i Nastradinit ie esume inaçi, Nastradini ja ða teλaλit qe ta esese. Erði ne qe ta bleje eðe deo ta eikonte se çmot ie. I hapi gojen ti eohe ðembet po gomari i kafeoj doren. Me tjater erði eðe i ra prapa, po gomari i hoði eqelme. Me se fundi vjen eðe ne, e hipi qe ta eikonte a ie i mire ne te ecurit, po gomari zuri e ngrijse perpjete aqe sa e hoði perðe.

Me ate kohe vjen ðe Nastadini eðe teλaλi i ðote: as neri sdo ta bleje se kafeon, heð eqelme eðe rezon. E di u pergiq Nastradini, po une nuke e nxora djaλin qe ta ees, po vetem per te refyer botes se çeq une me kete dreq gomar.

Nastradini me gomare.

Nastradini ne dite ekonte me gomare e ti, liður me terkuze, po ca djema te uðevet qe e pane Nastradine me gomare deenin tja viðnin. Neri me i mesuari u ðote eokeve: „Ajdeni juve pas mua, se une tani do tja vjeð gomarin, e ju te vini me epejtesi ne treg (pazar) qe ta eitni. Ngadale djali ja nxori frene gomarit, eðe e vuri ne koke te ti. Eoket e muare gomare ta eesin. Djali qe vuri frene rinte prapa Nastradinit. Nastradini kur kðeu koken prapa çte eohe! Ne vent te gomarit iete liður ne djale, me frene ne koke. Nastradini e pyeti: Cili je ti „jam gomari yt" perpiget djali. Perpara iene neri si tyne, po me qene qe nuku degone prindrit, me maλkuan ðe u bera gomar, ðe me eitne ne ne simiçi, eðe qe andej me bleve Zotrote.

Tagi qe ekuam ketej me pane prinderit, ðe duket qe u arði keq per mua ðe me bekuan ðe keetu u bera prape neri.

Nastradini si ferkoj mjekren ãe si u mejtua pak ãa: Kejo qe me ãua eete pune qe behet, po me vjen eume keq qe me ngau mua. Eko more djale ne Prinderit. Djali me gezim iku.

Nastradini me qe kie nevoje per ne gomar qe ate çast vate ne trek, per te blere. Atje iein çunat qe i voãe gomare Nastradinit, eãe po e benin pazar me ca myeterin. Nastradini posa qe e pa e nohu eãe me zemerim i ãa: Prap nuk i degove prinderit, qe je bere gomar? Merezia qe qene atje, u çuditne me fjalet e Nastradinit, eãe zune te qeenin, se nuk e dinin ç' i kiete ngare te mjerit Nastradin.

Me ne kembe Abdes.

Me here Nastradin hoxa siç lajse eãe mirte abdes qe te vinte ne xami, nuku i hariu ujte qe te laje te dy kembet, po lau vetem neren. Qe te mos vonoet, nxitoj eãe vate ne xami, ãe rinte atje me ne kembe. „Pse ri me ne kembe Nastradin? e pyjetne eoket. „Sepse kemba tjater nuku beri abdese, u perpiq Nastradin hoxa, prandaj ri keetu".

Sa dit ka Ramazani.

Me mot Nastradin hoxa nuk dee te mbane ramazan, po qe te dinte qe sa dite ekonin qe kur kie zene ramazani, ay hiãte me ne kuti te vogel, dit per dit nga ne koqe fasule, qe te muntne te ãote te drejten nonejt neriu qe ta pyese.

Me dite djali, pa mos pare Nastradini, mori ãe vuri ne ate kuti ne dore plot me fasule.

Me dite Tyrqit e pyetne Nastradine „sa dite ka me sot qe kur eete zene ramazani?" Nastradini u per piq: pritni pake pa une do t'u tregon, Ay vate ãe nemeroj koqe fasulet ne kuti, ãe ati i duale 140. Po mejtohej Nastradini, se po te ãoete qe sot eete e 140 dite

tɛ ramazanit, do ta bɛnin pɛr budaλa, eðe do qeɕnin! Kur vate nɛ Tyrqit u ða: „qɛ sot ɛɕtɛ e 48 ditɛ e ramazanit“.

Qyɕ munt tɛ bɛhet kɛɕtu Nastradin eff.? ŋɛ muaj ka vetɛm 30 ditɛ, e ti pse ðua, qɛ sot ɛɕtɛ e 48 ditɛ e ramazanit; nuku e di ti qɛ ramazani nuku munt tɛ jetɛ mɛ tepɛr se ŋɛ muaj? Or vɛλezɛr, unɛ prapɛ u ðaɕɛ me mɛndjen time, se po tɛ kiɕa ɕikuar fasulet qɛ kiɕa heður nɛ kuti, sot kiɕ tamam 140 dit qɛ kur kiɕim zɛnɛ ramazanɛ! ! ! . . . .

Kuɕ vjeð, ðe ati i vjeðin.

Nastradin hoχa pɛr tɛ hiðɛruar ŋɛ ɕokn'e tij, ruajti ŋɛ ditɛ kur ɕkonte mɛ ŋɛ uðɛ baɕkɛ me ŋɛ lopɛ, eðe i hoði nɛ mes tɛ uðɛs ŋɛ miλ nga tɛ ðikɛs, tɛ cilɛn ɕoku i Nastradinit e ɕkeli me kɛmbɛt, u uŋ ðe e mori. „Po ç'mɛ lipset, ða ɕoku, kur skam ðikɛ, ðe e hoði prap. ɕkoj mɛ tutje kur ɡen ðikɛn, tɛ cilɛn e kiɕ heður kastile Nastradini, ðe e mori po i duheɕe ðe miλi, ðe kɛɕtu liði lopɛn pas ŋɛ peme ðe u kðye ɕoku i Nastradinit qɛ tɛ marɛ miλɛ.

Mɛ kɛtɛ kohɛ Nastradini doλi nga vɛndi qɛ qe fɕehur kastile, xgiði lopɛn, e ɕpuri mɛ ɕtɛpi eðe e bɛri pastɛrma.

Kur u kðye ɕoku i Nastradinit pa se lopɛn ja kiɕin marɛ. I ra ndɛr mɛnt se kɛtɛ ɡɛ ja bɛri ɕoku i daɕur i tij Nastradin hoχa.

Pas ca ditɛ, si u harua pakɛ ɕoku i Nastradinit ruajti ŋɛ herɛ kur nuk iɕ Nastradini mɛ ɕtɛpi, bɛri ɡoja se kur e kɛrkonte Nastradinɛ, pɛr punɛ eðe ryri mɛ ɕtɛpi tɛ Nastradinit si ɕok qɛ e kiɕte. Vɛɕtroj reð e rotuλ ðe pa lopɛn e tij tɛ bɛrɛ pastɛrma, baɕkɛ me tri ðɛn, eðe e ndɛrur nɛ litar qɛ tɛ ðahet. Pa mirɛ reð e rotuλ ðe iku.

Posa u kðye Nastradini mɛ ɕtɛpi pyeti tɛ ɕoqen e ti Emine, erði sot ŋeri tɛ mɛ kɛrkojɛ? „Erði ɕoku

yt tɛ kɛrkonte", i ɗa Emineja, po sytɛ mɛ ɢumɛ i mbante nɛ pastɛrmaja. Nastradini e pa se puna qɛ bɛri u kupɛtua, andaj mbloɗi pastɛrmanɛ eɗe e vuri nɛ ŋɛ sɛndyq ku e kyçi me klyç.

Nɛ mest tɛ natɛs, ja ɗe ɢoku i Nastradinit, se nga avʎia u hoɗ nɛ obor, ɗe nga dritarja (penx̣erja) ryri nɛ ɗomɛn tɛ Nastradin hox̣ɛs. Pa, pɛr pastɛrmanɛ po s'kiɢ ɡɛkunt, pastaj dyke mbajtur herɛ andej-kɛtej, kupɛtoj qɛ pastɛrmaja iɢte kyçur nɛ Sɛndyq. Mɛ atɛ kohɛ Nastradini ɗe e ɢoqja, flinin tɛ qetuar. ɢoku i Nastradinit u afɛrua nɛ veɢi i sɛ ɢoqesɛ Emine, eɗe me nga dale e pyeti: Emine, ku e le mbrɛmɛ klyçin e sɛndyqit?" Ajo nɛ pɛr ɡumɛ ju pɛrɡiq: „Nuk e di? se klyçin e lɛmɛ nɛnɛ sɛndyq", eɗe po flinte.

Γeti ɢoku klyçnɛ, hapi sɛndyqnɛ, nxori pastɛrmanɛ eɗe e ngarkon tɛ tɛrɛ mi gomar (tɛ cilin e kiɢ marɛ me vethe ɗe e kiɢ liɗur jaɢtɛ portes), prap e kyçi sɛndyqnɛ eɗe iku me pastɛrmanɛ.

Nɛ mɛnɡes ɢoku i Nastradinit, me ŋɛ ŋeri i kɗeu pastɛrmanɛ tɛ dy ɗɛnve, a tɛ lopɛs e tɛ ŋɛ deleje e mbajti pɛr vethe, si i dɛrgoj fjalɛ kɛɢtu: „Hox̣a eff. tɛ dɛrgoŋ pastɛrmanɛ tɛ dy ɗɛnve, a lopɛn t'ime e mbajta, tɛ mbajta ɗe ŋɛ dele, nɛ vɛnt tɛ kokɛs, kɛmbɛve ɗe mɛlçive tɛ lopɛs s'ime. Eɗe ŋɛ herɛ me plaknɛ, ɢoknɛ tɛnt tɛ kɛtilɛ ɢaka vjeɗje tɛ mos bɛɢ, se vjeɗja ɛɢtɛ pɛr tɛ liqtɛ, pa neve nuku na ka hije qɛ tɛ vjeɗim".

Nastradin hox̣a ɗe lipɛsi.

Nɛ herɛ Nastradini siç ɢikonte, se disa ŋerɛs ndihmojnɛ tɛ varfɛrit, qɛ t'u ndoɗɢe nɛ ajo jetɛ kur tɛ vdisnin i ra ndɛrmɛnt ɗe Nastradinit qɛ tɛ bɛjɛ ŋɛ hairli. Γeti mb'uɗɛ ŋɛ tɛ varfɛr plak lipɛs, eɗe e ɢpuri mɛ ɢtɛpi, dyke ɗɛnɛ qɛ do ta uɢqejɛ, eɗe do t'a veɢŋɛ!!!

Si harinɛ mɛ ɢtɛpi, Nastradini i ɗa lipɛsit: „Prit kɛtu nɛ portɛ ɡer sa tɛ viŋ unɛ". Nastradin hox̣a hipi sipɛr mɛ ɢtɛpi, hɛngri, piu (u drek mirɛ) ɗe ra tɛ flerɛ.

Pas kater ore u zgua nga gumi ðe me ŋe here kujtoj lipesin qe po e priste jaete. Nastradini mori ŋe tenxere te zbrazet eðe zbriti poete ne lipesi dyke ðene:

„Plak, ɵiko kete tenxere!! po te kiɵa galpe, oris ðe djaðe tere kete tenxere do ta mbuɵŋa me pilaf, qe te ngiŋɵe mire. Pa si kur te kiɵa para, do te beŋe ŋe pale roba te rea, e te vjetrat do t'i jipŋa tyne.

I varferi lipes, qe po prite buke ðe roba nga Nastradini!!!

Nastradini ðe te verberit.

Ne here Nastradini mori ŋe uðe te gate, eðe kur po afrojɵe ne ŋe lume, ndeŋi qe te çloðet pake. Ne ate kohe harijne atje disa te verber. Ju lutne Nastradinit eðe bene pazar nga 5 para ŋerine qe t'i ɵkoje nga lumi, eðe Nastradini u be kail. Si ɵkoj disa veta, ŋerin prej ta e hoði ne lume eðe u mbyt.

Te tjeret te verberit, kur deguan kete ge, zune te qajne, per ɵokn' e tyre; Nastradini ju ða: „pse jnve qani?, une umbas per ŋe ŋeri 5 para, me ne funt me jepni 5 para me pak, nga pazarλeku, eðe te jini te kenaqur se u hoq nga reði tuaj". D. m. ð. Nastradinit as fare nuku i vinte keq per ŋerine qe u mbyt, po i vinte keq per peɵesin qe humbi.

Gomari i Nastradinit.

Ne dite, vate ŋe fqiŋ' i tij, ðe i kerkoj gomare te Nastradinit, se kiɵ ca pune me ate. Gomarin e kiete ne plevice te liður, po me qe nuku donte Nastradini t'ja jipte i ða: „nuk e kam ketu gomare", ne ate çast gomari paλi, eðe fqiŋi i ða: „Nastradin ef. pse ðua qe gomare s'e ke ketu, kur gomari ja se ku eete ketu". Nastradin hoxa ju pergiq:„ Ti nuku me beson mua po beson gomare; kuvendo me te, atehere!!"

Nastradin hoxa dhe Kopetari.

Me here Nastradini ryri ne ne kopet qe te vdhte qepe. Mori me vehte ne torbe te cilen e mbushi po dhuaj per pysme, kur po i vjen kopetari ehe e zuri. — „Çben ketu ore pse ryre ne kopet pa pyetur?!“ Nastradini e humbi fare nga frika, nuku dinte çte bente, ehe i dha kopetarit keetu:„ Dije kio ne kaqe te madhe here, sa me ngriti perpjete, pastaj me hodi dhe goditi qe raee ketu. —„Po kuo i ka nxjere ketu qepet“, e pyeti kopetari? —„Nuku te dhaee:? u pergiq Nastradin hoxa, se era e forte me hodi ketu, ehe me te madh mundim mbajoe nga qepet. Zirge nga ne qepe ajo dilte, zirge nga tjatra gid keetu, prandaj shikon gid kete vent me qepe te nxjera. — „Mire dha kopetari po keto qepe ç'jane ne torbe?!!“

Nastradin hoxa u mejtua ehe dha: „gid belaja ketu ne kete te shkrete torbe eete; sa per keto qe jane ne torbe, dhe une vete nuku munt te kupetoj si u be kjo pune?!!

Te rahur per halve.

Nastradin hoxa kio vatur ne dit ne ne qytet. Ter uhen-e-uhes, po mejtohese te qitne none geneetre per fitimin te tij. Be keetu, kur ariti ne qytet ecente ruges dyke mejtuar.

Kur namta dhe ne halvaxi qe rinte ne ne qose per te shitur halve me teper. Nastradini kur u afrua prane halves, shikojti se s'kio no ne neri afer 'saj dhe dha:

Falem nderse
O Perendi
Se me djerse
S'fiton gisendi.
Kam ter diten
Qe po mejton

Бe baɕkɛ me frikɛn
Uđɛs po ɕkoŋ,
Tani qɛ ɡeta
Kɛtu haλva
Mɛ duket e ɕkreta,
Mun si bakλava.

Kur po hante haλvɛnɛ đe đoɕte kɛto fjalɛ, haλvaχiu ! bie ŋɛ ɕipkɛ me dorɛn mi faqe đe i đotɛ: — „Ikɛ kɛtej, bre Satana; ç'kɛrkove ti kɛtu bre ɕejtan?“ Nuk' di tinɛ se kjo truezɛ ɛɕtɛ me ɡiđ haλvɛ t'imja? Na đe ŋ'a dy „plac, plifc“ eđe tɛ mos tɛ ɕoh tjatɛr herɛ kɛtu se pastajzaj!!. . . . .“

Nsstradini si u largua pak đa:

„Ç' e do moj Perɛndi
„Cum' e hɛmbɛl qê
„Po noŋɛ ɡɛ ɡɛsendi
„Nɛ tjatɛr vɛnd, a ke?“

Eđe si đa kɛto fjalɛ pɛrsɛri đa:

„Ky qytet qɛnka i mirɛ
„Si pɛr tɛ ngrɛnɛ đe tɛ pirɛ,
„Ha ŋɛ ɕipkɛ
„Pɛr tɛr' haλvɛn“.

„Mirɛ, mirɛ, fare mirɛ; do viŋ đe tjatɛr herɛ“.

Biɕtin nɛ Torbɛ.

Nastradin hoχa u nis ŋɛ dit qɛ tɛ vejɛ nɛ trek (pazar). Cpirt-ziu hoχɛ kur pa se uđa qe tɛrɛ baltɛ, u mejtua qɛ tɛ ɕesɛ gomarin, se kɛɕtu tɛr me baltra munt ti mbetet noŋɛ ditɛ nɛ baltɛ, e pastaj ngorđ pa no ŋɛ çmim. Kɛɕtu se pɛr tɛ mos ndotur biɕtin e gomarit, zbriti prej vɛɕɡatit eđe dyke hequr ja nxori biɕtinɛ gomarit.

Kur vate nɛ trek qɛ ta ɕesŋɛ gomarin, bota e pyesninɛ: — „Sa lira e ɕet kɛtɛ gomar or Nastradin?“

Eãe kur ɕikonin se s'kiɕte biɕt prapɛ i ãoɛnin: Tɛ kɛtiλɛ gomar kɛ, or Nastrɛdin? Po ky s'paskɛrka biɕt mor dɛrɛ-zi ! ! !"

Nastradini pɛrgigɛɛɛ:

„Gomarin doni
„Ju qɛ tɛ blini
„Apo kɛrkoni
„Mɛ mua tɛ qɛɛni?
„Ti, nɛ do vɛɛgatin
„Munt qɛ ta blɛɛ
„E nɛ kɛrkon ãe biɛtin
„Urãɛro, nɛ torbɛ ta kɛɛ.
„Bɛ nɛ mos ɛ do
„Munt tɛ bleç kudo.
„Ikɛ ɕi kɛtejmi
„Tɛ mos qɛɛç mɛ mua
„Sɛ pastaj mos kɛmi
„Qɛ mɛ nukɛ dua".

Eãe kɛɛtu se gomari i mbɛti prap pa ɕitur.

Npitu kater, zbritu pesɛ.

Kur vinte Nastradini nɛ qyteti Brɛɛkɛ, uãɛs pɛti ɳɛ ɳɛri mɛ kater gomarɛ pa-samarɛ. Posa u nqas afɛr gomɛrɛvɛt zuri t'i nɛmɛroje:

(ɕumɛzon) „Mɛ, dy eãe dy kater
„Mɛri-jatri jini afɛr.

(xbrɛt) „Kater, tri eãe dy: pesɛ ! ! !
„Mundɛt kɛɛtu qɛ tɛ jesɛ? ! "

I nɛmɛroj prap piã m'atɛ sistɛm, po prap kɛɛtu i duaλɛ. Kur i nɛmɛroj pɛr si trɛti, vuri nɛ sumɛ ãe tɛ zotn' ɛ gomarɛvɛt. Kur ɛ mbloãi tɛrɛ sumɛn, qɛnɛ sakt pɛsɛ, po mɛ piã tɛ zonɛ.

Atɛhɛrɛj i ãa:

„Nε do qε t' i keθ
„T'giđ keta gomarε
„Бe ti lipset tε jeθ
„Me keta ηε farε.
„Pra u đom: Uđen' e mbarε
„Tε pesε ju gomarε".

D. m. đ. se Nastradini beri đe tε zonε gomarevet, gomar

Qurku ose samari per Nastradin hoxen eθtε ηε.

Siç e nxori gomarin Nastradin hoxa nε per luađe qε tε kuλosηε, u θtrit vetε mε ηε hije tε ηε plepi per tε fjetur. Por mε parε se tε flerε, nxori samar' e gomarit đe e veθ vetε đe qurkun' e tij ja hođi gomarit. Si mbaroj ketε punε, ra qε tε flere. . , ...

Kur u ngrit, θikoj se qurku s'qe permi gomar, se ja vođnε ca djema qε θkuan andej. Kur pa se qurkun s'e kiθte gomari, i đa:

„Ç' eθte ky turp qε tε ρet'
„Hej gomar medet, medet,
„Unε tε xbukurova
„Me qurkun qε tε đaθε,
„Eđe tε urova
„Tε bukur kur tε paεε.
„Per mua eθte i mirε
„Ky qurk-samar qε kam
„Po per ti or byrazer
„Ketej-tutje nuku jam".

Mori Nastradini samarin nε vend tε qurkut đe tok me gomarin po θkonin mε θtepi. Uđes, mε ηε θumicε ηeres, zuri tε kelđasε tε (peλasε). Kur pa Nastradini gomarin se kelđet, i đa:

„S'ke turp mor veegate
„Kur dot te turperonee
„Se pas qurkut, ka ðe gate
„Eja, eja me etepi
„Pa te ðom une qe s'di(!)

E keetu se kur vate me etepi e perkeðeli me te rahur, me teper se kurdohere. Po per qurk-samarin? Nastradini e kie ate qurk pas moðes se re te Nastradin-model. Qurk-samarin e vinte atcherej kur gostitte nonje mik. Pra ðe ne i ðomi: „Me eendet ta mbae Nastradin".

Gomari i Nastradinit.

Nastradini kie nje gomar
Q'e kie blere nde pazar (treg)
Ðe e mesonte me fjale
Si ndekur e kiete djale!
Teper eum' e deeeronte
Se me te dee qe te ronte.
Bota mbajne djem ne dore
Duk' me i lozur nga nje ore
Nastradini mban gomarin
Me krahzaj, qe te mos ja marin.
Kur pa se djemt' i dergojne
Ne ekolle qe te mesojne
Per te dale njeres me ment
E te rojne me çdo vent,
Athere Nastradini mori
Qesken e tij ðe e çori
Me nxitim qe te eekoje
Sa te holla ka, qe t'a çoje
Gomarin qe t'a mesoje
Ðe mejtonee ku ta dergoje(?!)
Siç rinte dyke mejtuar
Gomarin per te mesuar

Athere i ra nder ment
Per te çuar me ne vent
E ða:„ mua qe te me urojne
„Be djalin qe te ma nderojne
„Do ta ben ne prift te mire
„Se ðe vete ka deoire".
E keotu si nden' e zpoði
Te tere florin' e mbloði
Be biotin t'a ti gomar
E qindisi plot me âr,
Pastaj dyke hipur okojti
Ne Bespoti dreq vrapojti
Qe ti vere kamiλafke
Permi te gomarit koke.
Nastradini si kur do here
I jep ðespoti Kalimere
Be i lutet me oum' vleft
Djalin qe ta beje prift
Bespoti me deoire plote
Nastradinit po i ðote:
„Ka koke trace s'meson
S'di ta ðote p a t e r - i m o n
Be pandaj s'mundonem kot
Se prift s'un' e ben dot.
Nastradini me hiðrim
Θote fjalet me nxitim:
—„Te paça gioe keotu
Siç me ðua sot ketu
Se djali eote mesuar
Be koke biot xbukuruar
E te ðem lamtumire
Qe spate per prift deoire"
Nasstradini u be gati.
Qe te kðehet ne otepi;
Bespoti nga dritarja pa
Se gomari flori ka . . . . .
Se atje oikojti me pare
(Florin' e tij per te mare).

I ɗotɛ: „Nastradin hoχa efendi
Kɗeu tɛ tɛ-ɗem gisendi“
Nastradini kɗehetɛ,
Djali prift tɛ bɛnetɛ
—„Бjako do qɛ ta bɛɢ
Apo prift do qɛ ta keɢ?
Θujmɛ se s'kupɛtova
Ç' mɛ ke ɗɛnɛ un' i harova
Θuajmɛ tani mɛ mirɛ
Pɛrse ke tinɛ dɛɢirɛ?!
—„ɢum fjalɛ unɛ s'di
Eɗe ɢumɛ s'munt tɛ ri,
Po prift djalin tɛ ma bɛɢ
Biɢtin e tij ti ta keɢ.“
Kur pâ ɗespoti gomarin
Se biɢtin e kiɢ plot flori
Pɛrŋɛhereɢ e bekoj,
Nastradinin e uroj
Kameλafkɛn nɛ kokɛ ja vuri
T'asaj koke mun si gurl,
E kɛɢtu se Nastradini
Djalin-gomar prif' e bɛri
Бe mɛ ɢtɛpi dy ɢeŋtɛr qenɛ
Se prifti me oχɛn ɛngɛj u bɛnɛ.

Arɛn e Nastradinit.

Mɛ ditɛ Nastradini kiɢ ɢkuar
Arɛnɛ pɛr tɛ ɢikuar;
Qe ɢumɛ kohɛ s'e kiɢ parɛ
Atɛ tɛ tin' tɛ ɢkretɛn arɛ.

Dyke afruar po e ɢɛkonte
Бɛ ɢumɛ seç' e bekonte;
„Tɛ lutem o Perɛndi
„Mɛ dɛrgo mua gisendi . .

„Sdua tjetɛr veç' se ɛi
„Nɛ kɛtɛ arɛ qɛ po ri
„Se e kam arɛn t'ime
„Prandaj tɛ mbuɛ plot urime„

Natɛn zuri ŋɛ ɛij i mað,
Nastradini iɛ plot gas
Po tɛ nesermen kur vate
Arɛnɛ qɛ ta ɛikonte

Iɛtɛ mbyturɛ ndɛ uje
Aqe sa smunte ta ŋihte;
Ngriti duartɛ perpjetɛ
Bɛ ða ŋɛ maλkim per jetɛ:

„Unɛ i beŋ nder si Perendi
„Ay s'mɛ ep fare ɛisendi
„Kam faj unɛ qɛ tɛ pyes
„Eðe tɛ beŋ nder si i kryes,

„Po mos tɛ kiɛɛ rɛfyer
„Arɛnɛ dot qe perdɛλyer
„Unɛ tɛ ðaɛɛ tɛ mɛ udihnoɛ
„Jo tɛ ma ɛterpesoɛ?

„Ikɛ lark s'tɛ dua mɛ
„Nɛ daç ri prapa djɛλitɛ,
„Nuk tɛ dua „nuk tɛ dua
„Qɛ tɛ bɛneɛ ɛok me mua.

„Unɛ me dɛɛirɛ,
„Ty tɛ beŋ mirɛ,
„Po ti sŋeh tɛ miren
„Se s'nqas as dɛɛiren!!

Nastradin hoxa ne grope.

Nastradin hoxa ne here
Peti ne grope te sketere
Ne varietet te ne fcatit
Per te pare ditet e fatit
Be t'i cekoje enpejte
Hyn brenda ne ate grope.
Siç po rinte atje brenda
Pas te vetiute kenda,
Ca uãetare ckojne
Kalores ãe me kembe;
Be ca kicin ngarkuare
Plaçka per te mos ãyere
Nastradini kokene
E nxjer dyke trembure;
Kuajte te giã u trempne
Kaloresit fort u çuditne
Po kur pane Nastradine
Nga ne dru te giã rembyen
Be ne Nastradini vane
Ku e zune ãe e rane
Se kuajte ju trempne cume
Be plaçkat ja u ãyene.
Cpirt-ziu ne ctepi kur vate
Gruase po i refente!
—„Enpejte une i pace
„Ku mbanin nga ne dru te trace
„Eãe mua kur me zune
„Te vdekur per me qel me cpune.
„I pace enpejt, i pace
„Kane ãe ne dru te trace
„Me ate mundin te cpjerin
„Be nga gropa neres te nxjerin.
„Tri, tra, bump, kendonine
„Po krahte teper me ãempnine.
„Mesova ment mesova
„Po te giãa i harova.“

Qurku i Nastadin hoxes.

Dy ηeres ηe here u zune
Per ηe gum' te vogel pune
Munt n'e Nastradinit porte
Ku ðerisnin me ze re forte.

Nastradini kur i degojfi,
Dreq nde ata vrapojti
T'i gpetoje te mos rahen
Be me miresi te ndahen.

Ueri me hinat kecen
Tjatri qurkun ja remben
Be dyke vrapuar ikne
Se qurkun e Nastradinit e fikne

Kur u pa fare i xvequr!
Ða me mendjen dyke qequr!
—„Te zenen me maλenqim
Qe per tatin qurkut t'im
Se sot mbeta i xvequre
Be prej botes i qequre.

Ne daqte Zoti.

Nastradini io qetuar,
Be po rij duke mejtuar;
Pa pernehere u xgua,
Se goqes' i ða: o grua!
Neser jam per ne vreqte,
Se s'kam vatur kete vjeqte,
Sindekur vina qemoti.
Plaka ða ne daqte zoti.
Nastradini i ða: une
Se kλas Zotne me pune,
E goh vete punen t'ime,

E nuku e ve ner mudime,
Qe te doj ate mos doje,
Se nuku me flet me goje.
Keetu ðe o jete gate!
Papo ungrite me nate,
More eportat e gomare,
Po s'te vate uða mbare!
Per rrue del ŋeriu i mjere,
E sjeλ ekarpa eume here
Γiðe bota po punonin,
E uðete po ndrejtonin,
Nastradine kur e pane,
Ë zun' e me nuk' e lane,
Γiðe diten gui' i gori
Mbajti eðe page s'mori!
I keputur, i drobitur,
I loður, i kapitur,
Naten ne t'eret u kðye,
Me pluhure mbi qyrdye!
Erð me der' e trokoλiti
E eoqja nga ekaλa xbriti,
Θa kue eet' aty ne dere,
Pa ða Hastradin' i mjere:
Ne daete Zoti jam une!
Qe vajç' e s' bera dot pune.

Qurku i Nastradinit.

Peraλat ðe istorirat e Nastradin hoxes, s'baronen kure. Ne te giða keto qe ðame ger ketu, jane eume te bukura ðe plot gaz per te qeeur. Ketu me poete do tu refejme ŋe tjater me te bukur se te giða.
Vini re pra dyke qeeur:

Ne ŋe qytet benej ŋe dasme. Qe ftuar ðe Nastradin hoxa. Nastradini te paren nate s'kie veeur noŋe petke [robe] te re. Kur e pane dasmaret keetu te grisur as ŋe nuk i beri nder ðe keetu se te giðe me ŋe baekim e debuan jaete.

Nastradini, qe te jete prane nqasur ðe vene me kryen te truezes, vate ðe bleu ηe qurk fare te ri ðe qendisur me ar. Kur vate te dyten here me dasme, te giðe dasmaret u ngritne me kembe per te nderuar Nastradinin eðe per ηe me te maðnder, e vune fare ne krye te truezes.

Kur pa Nastradini ter keto nparje, ða:

„Hej o bote
„Far' e kote
„Eðe ju doni
„Qe te nderoni
„Ηeres te mençme
„Po mejtoni kotçme
„Se une prap vete
„Qeoe me pare
„Por qurku ne jete
„Kure seote eare."

Si zune te ane Nastradini vuri te dy menget ne gelε dyke ðene: Urðero, urðero, qurk! Ηerezia e pyetne: „Pse ben keotu Hoxa efndi.?!!"

Po ay u perpiq: Se ky nder qe me behet s'me behet mua, po i behet qurkut, prandaj le te naje qyrku.!

VINI RE.

Ne doni qe te qeoni
Fare te mos heotni
Blini te dytin numur
Fiða te kete titλe
I cili eote gati per te otypur
Fig' istori te ketiλe.

ZBBNJE.

LIBREGITJA „KORÇA“

Per lehtesire te Cqipetarevet, qe te mundin t'i gejne gide librat Cqip me ne vent hapa libreeitjen „KORÇA“ ne Korçe, ku sot-per-sot me ndoden keto libra, me çmim te ndare de posta e bleresit.

Kalendaret „KORÇA“ 1910 5 gro3, 1911 1:20, 1912 5, Kryqi i Margaritarte 1, Mevlut 30 para, Burim' i Cqiperise 2, Nastradin hoxa 1, Banat e Centoreve Dergimetare 5, I Drunti Kryq 2:20, Istori e Blates vjeter 2:20, Hijetore Istori 3, I Vogli Bonat Argendi 3, Abetare te vogla 20 para, te meda 60 para, Kendime te vogla 1 groe te mbeda 3, Kenget e Centeruara 5, Hristemadi cop' e pare 10, cop' e dyjte 15, Malkim i Ckronavet Cqipe ne Cqiperi 5 jaete 10, Ariametike e z. Kr. Dako 5, e z. Θ. Sina 5, e z. J. Vretos 3, Aniedyerit 1, Istori e Sabah Dettarit 2, Beekrone 3, Fidesija 3, Istori e Skeder beut 10, Fiz'ka, 5, Mirevetija 5, Romanet Varr' i Pakezimit 2, Oxaku 2, E pudura 2, Varr' i Daenorevet 5, Vdekja e Piros 2, Gabim i Tmeruar 2:20, Diturite 5, Hiderimet e zemres 2, Kater Katiqizma 20 para, Istori e Centese Ckrone 1, Trovatore 2:20, Fendjetore e Perjeteeme 1, Rresku Arberor 5, Bej te miren 4, Cilet jane Cqipetaret? 2, Fletor e Bektaeinet 1, Erveheja 2, Bageti e Bujqesise 1. Istoriekrona e Plikatit 30 para, Metode Fuha Frengiet 7:20, Vjereeekresetoreja 2, Iliad' e Omirit 2, Kalendari Aferdita 1910 5, 303 fjalet te Imam Aliut 1, Gabim Dlirsa 7:20, Afron Dita 2, Fenoveva 5, Qerbela 5, Plaget 2, kenget Cqipe 2:20, Mareet Band' e Lirise 5, kongres i Elbasanit 5, Fuhet e Botes 2, Ungia 4, Psaltir 2, Te Berete 2, eum koj kart-postale nga 10 de 15 pare.

Mos-kurseni, po blini te gjde libra CQIP, nga te cilat vjen qyteterimi de lulezimi i neriut.

Ϲtypεϲkroŋa «KORÇA»

Ɛϲtε e mbaruar sε ɡiđaϲ

VRAPONI,

pra me tεrε porositε tuaja te

Korça

Me mjeϲtεri tε mađe **ϹTYP** ç'do farε punε ϲtypi đe nε

ϲumε ɡuhε

Pεrveç ϲqipes nε tε cilεn εϲtε e mbaruar ϲtypεϲkroŋε, ϲtyp đe nε kεto ɡuhε:

—— **Tyrqiϲt, Frεnɡiϲt, Angliϲt, Italiϲt, Γermaniϲt, Gεrqiϲt, Rumaniϲt** etj. ——

ϹTYP: *libra, fletore, tε pεrkohεϲme, kartε letraϲ, pliko, kart-vizita, zεđεnje, ftime-dasme,* si eđe ç'do punε ϲtypi me çmime fare tε **lira** đe me ΛOIϹ NΓYRΒRA.

Vetεm kεtu munt tε ɡeni tε ɡiđa librat **ϹQIP** qε janε ϲtypur ɡer mε sot, si đe ato qε po ϲtypen me çmime tε ndarε.

Ata qε do marin ϲumε copε, lipset marεveϲje e veçantε.

Blerεsit veç çmimet e librεs do tε dεrgojnε đe çmimet e postεs.

Pεr librat đe pεr[illegible]ɡε ϲkruani nε kεtε drejtim;

Mihal S. Xoxe

Impr. „Korça"

KORTCHA

Albanie